

## Mediation at CJC: Greek

### **Υπηρεσίες Χειρισμού Αντιθέσεων και Μεσολάβησης Θέλετε να έχετε και εσείς λόγο στην επίλυση διαφορών που σας επηρεάζουν;**

#### **Τι κάνουν τα Κοινοτικά Κέντρα Δικαιοσύνης;**

Τα Κοινοτικά κέντρα Δικαιοσύνης (ΚΚΔ) παρέχουν υπηρεσίες για μεσολάβηση και χειρισμό αντιθέσεων που βοηθούν άτομα να επιλύσουν τις διαφορές τους. Η υπηρεσία μας παρέχεται **ΔΩΡΕΑΝ**, είναι εμπιστευτική, εθελοντική, έγκαιρη και εύκολη στη χρήση

#### **Τι είναι η Μεσολάβηση;**

Μεσολάβηση είναι η προσέγγιση των ατόμων για να συζητήσουν τα ζητήματα της διαφοράς.

Οι συνεδρίες Μεσολάβησης στα ΚΚΔ διεξάγονται από δύο αμερόληπτους, εκπαιδευμένους μεσολαβητές που βοηθούν τα άτομα να καταλάβουν το ένα την άποψη του άλλου και να εργαστούν από κοινού για να φθάσουν σε συμφωνία που να είναι αποδεκτή από όλους.

Οι μεσολαβητές χειρίζονται τον τρόπο διεξαγωγής της συνεδρίας. Τα άτομα που βρίσκονται σε διαφορά αποφασίζουν τι θα συζητηθεί και για το τι θα συμφωνηθεί.

#### **Γιατί να γίνει η Μεσολάβηση;**

Η Μεσολάβηση δημιουργεί μια ασφαλή και ανεπίσημη ατμόσφαιρα όπου τα άτομα μιλούν μεταξύ τους και λύνουν τα προβλήματά τους. Δεν χάνουν τίποτα.

Πάνω από 80% των μεσολαβήσεων καταλήγουν σε συμφωνία. Και αυτό γιατί τα άτομα βασίζονται στις δικές τους αποφάσεις και είναι έτσι αφοσιωμένα στην εξεύρεση λύσης.

Κι αν ακόμα δεν φθάσουν σε συμφωνία τους δόθηκε η ευκαιρία να διευκρινίσουν τα ζητήματα αντίθεσης και να καταλάβουν το ένα την άποψη του άλλου.

#### **Τι συμβαίνει στη μεσολάβηση;**

Ο ρόλος του μεσολαβητή είναι να χειριστεί και να διευκολύνει τη συζήτηση έτσι ώστε τα άτομα να μπορέσουν να βρουν μια κοινή λογική λύση στη διαφορά τους.

Η διαδικασία γενικά ακολουθεί τα εξής βήματα:

- ⇒ Οι μεσολαβητές και τα άτομα που έχουν τη διαφορά συστήνονται μεταξύ τους και οι μεσολαβητές εξηγούν τη διαδικασία και τους βασικούς κανονισμούς πάνω στους οποίους θα γίνει η μεσολάβηση.
- ⇒ Το κάθε άτομο με τη σειρά του περιγράφει σύντομα τις ανησυχίες του.
- ⇒ Το κάθε άτομο ακούει χωρίς να διακόπτει.
- ⇒ Οι μεσολαβητές ενθαρρύνουν και διευκολύνουν τη συζήτηση μεταξύ των ατόμων σε θέματα που έχουν προσδιορίσει.
- ⇒ Οι μεσολαβητές βλέπουν το κάθε άτομο ιδιαίτερα και έτσι δίνεται καιρός στο άλλο να σκεφτεί επιλογές και δυνατότητες.
- ⇒ Ακολούθως τα άτομα συναντιούνται ξανά και ενθαρρύνονται στο να διαπραγματευτούν μελλοντικές διευθετήσεις.
- ⇒ Αν συμφωνήσουν όλοι, τότε οι Μεσολαβητές γράφουν μια συμφωνία και δίνουν από ένα αντίγραφο στο κάθε άτομο σαν απόδειξη μαρτυρίας για το τι αποφασίστηκε

## **Ποιοι είναι οι Μεσολαβητές;**

Οι μεσολαβητές των ΚΚΔ διαλέγονται μετά από μια άτεγκτη και σχολαστική διαδικασία εκλογής και αφού εκλεγούν ολοκληρώνουν ένα περιεκτικό πρόγραμμα εκπαίδευσης.

Είναι επισήμως αναγνωρισμένοι, πληρώνονται από το Γενικό Εισαγγελέα της ΝΝΟ και εργάζονται σαν μεσολαβητές για τα ΚΚΔ σε συνεδριακή βάση.

Διατηρούν και εμπλουτίζουν τις ικανότητες τους δια της συνεχούς αξιολόγησης, επίβλεψης και εκπαίδευσης εντός της υπηρεσίας.

## **Ποιες διαφορές είναι κατάλληλες για μεσολάβηση;**

Κατάλληλες για μεσολάβηση είναι πολλές και ποικίλες διαφορές συμπεριλαμβανομένων των:

- ⇒ γείτονες - φράχτες, δένδρα, θόρυβος, κατοικίδια ζώα, παιδιά, πρόσβαση, μουσική
- ⇒ οικογένειες – χωρισμένα ζευγάρια, εκτεταμένες οικογένειες, γονείς και παιδιά, φροντιστές
- ⇒ δουλειά / επιχείρηση – με πελάτες, εργολάβους, ποιότητα εργασίας, πληρωμή για την εργασία που έγινε
- ⇒ δημόσια και μικρά ζητήματα διεκδικήσεων
- ⇒ χώρος εργασίας – σχέσεις, θέματα μη εργατικά
- ⇒ μεταξύ και εντός των κοινοτήτων – οικιστικά, σχολείο, κοινωνικά, εργασία, υπηρεσία, αθλητικά....

Αν δεν είστε σίγουρος παρακαλούμε επικοινωνήστε με το προσωπικό μας.

## **Πως μπορώ να κανονίσω μια μεσολάβηση;**

Μπορείτε να επικοινωνήσετε μαζί μας κατευθείαν με τηλέφωνο, φαξ, επιστολή ή ηλεκτρονικά (email).

Το προσωπικό μας θα ακούσει τις ανησυχίες σας και θα σας συμβουλέψει αμέσως αν μπορούμε να σας βοηθήσουμε.

Αν μπορούμε να σας βοηθήσουμε, το προσωπικό μας θα σας ζητήσει πληροφορίες για τον εαυτό σας, τις ανησυχίες σας και για τα άλλα αναμειγμένα άτομα.

Ακολουθώντας θα επικοινωνήσουμε με τα άλλα άτομα και θα τους ενθαρρύνουμε να λάβουν μέρος σε μια συνεδρία μεσολάβησης.

## **Πότε και που θα γίνουν οι μεσολαβήσεις;**

Δεν υπάρχουν κατάλογοι αναμονής. Οι συνεδρίες μεσολάβησης προγραμματίζονται σε ώρες κατάλληλες για τον καθένα και γίνονται στο περιφερειακό μας γραφείο ή σε ένα τόπο κοντά σας.

Μια συνεδρία μεσολάβησης διαρκεί από 2 σε 4 ώρες και για αυτό σας παρακαλούμε να είστε βέβαιοι ότι έχετε αρκετό καρό στη διάθεση σας όταν συμμετέχετε σε μια συνεδρία.

## **Χρειάζεστε διερμηνέα ή έχετε ειδικές ανάγκες;**

Παρακαλούμε πληροφορήστε μας αν χρειάζεστε βοήθεια για να έλθετε σε επαφή με την υπηρεσία μας.

Αν χρειάζεστε διερμηνέα παρακαλούμε τηλεφωνήστε στο **131 450** και ζητήστε από τον διερμηνέα να έλθει σε επαφή με το Κοινοτικό Κέντρο Δικαιοσύνης στην περιοχή σας. Μεταφράσεις της μπροσούρας αυτής διατίθενται στις ακόλουθες γλώσσες:

Αραβικά, Βοσνιακά, Κινέζικα, Κροατικά, Φιλιππινέζικα, Γερμανικά, Ελληνικά, Ιταλικά, Khmer, Κορεατικά, Λαοτιανά, Σλάβο-Μακεδονικά, Μαλτέζικα, Πολωνέζικα, Πορτογαλικά, Ρωσικά, Σερβικά, Ισπανικά, Τούρκικα, και Βιετναμέζικα. Μεταφράσεις επίσης διατίθενται στην ιστοσελίδα μας: [www.cjc.justice.nsw.gov.au](http://www.cjc.justice.nsw.gov.au)